FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 185
Enu. 38

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No. 185 Pontiac — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Canton Masson (Non Organisé) — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Emerode Tassé Clay — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. / Famille, ménage ou institution.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in a shop, mill, factory, office, store, etc. / Si la personne est employée dans un magasin, moulin, usine, bureau, boutique, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année qui vient.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age or deaf and dumb. / Coût de l'instruction en plus de 16 ans ou sourds-muets.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Vanasse Eugene	Masson Township	M	Head	M	April	1863	48	Can			French	Canadian	Cath. R.	Foreman	S-8-0.6		1		Log driving	35		60		525			1000	18	16		yes	yes	F			
2	135	Riopel John	" "	M	Lodger	M	Dec	1874	26	Can			French	Canadian	Cath. R.	Cook	S-6-0.6		1		Log driving	35		60		525							yes	yes	F			
3		Vanasse Alexandre	" "	M	Lodger	S	June	1886	24	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
4		Vanasse Frank	" "	M	Lodger	S	Feb	1887	22	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
5		Belanger Eugene	" "	M	Lodger	S	January	1882	29	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
6		Belanger Frank	" "	M	Lodger	S	Sept	1889	21	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	yes	F			
7		Vanasse Francis	" "	M	Lodger	M	May	1885	26	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	33		60		412							No	No	F			
8		Riopel Michel	" "	M	Lodger	S	Oct	1886	24	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	33		60		412							yes	yes	F			
9		Vanasse Williams	" "	M	Lodger	M	March	1866	46	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
10		Vanasse Edouard	" "	M	Lodger	S	May	1892	22	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438			1000	22	14		No	No	F			
11		Langevin Williams	" "	M	Lodger	S	June	1892	18	Can			Algonquin	Odawa	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	yes	F			
12		Langevin Baptiste	" "	M	Lodger	S	Aug	1890	20	Can			Algonquin	Odawa	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
13		Kilkenny Andrew	" "	M	Lodger	S	June	1887	23	Can			Irish	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	yes	F			
14		Mojias Mojias	" "	M	Lodger	S	March	1870	31	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438			1000	21	16		No	No	F			
15		Marcotte Francis	" "	M	Lodger	S	Oct	1890	20	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	No	F			
16		Riopel Onezime	" "	M	Lodger	S	April	1884	22	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	yes	F			
17		Normandin Lawrence	" "	M	Lodger	S	Feb	1892	19	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
18		Fregeau Archie	" "	M	Lodger	S	Aug	1875	35	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	yes	F			
19		Normandin Henry	" "	M	Lodger	S	Dec	1889	21	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
20		Feeney Denis	" "	M	Lodger	S	June	1876	34	Can			Irish	Canadian	Cath. R.	Engineer	H-5-8.1		1		Marine	31		60		550							yes	yes	E			
21	137 137	Lefort Charles	" "	M	Head	S	Aug	1892	18	Can			French	Canadian	Cath. R.	Foreman	S-8-0.6		1		Log driving	35		60		525							yes	yes	F			
22	139 139	Sloodan Tony	" "	M	Lodger	S	Oct	1889	21	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	33		60		412							No	No	F			
23		Sloodan Tonge	" "	M	Lodger	M	Dec	1872	38	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	No	F			
24		Cook Alfred	" "	M	Lodger	S	May	1892	19	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438			1000	19	14		No	No	E			
25		Semple Pride	" "	M	Lodger	S	June	1890	20	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	yes	F			
26		Larivier Antoine	" "	M	Lodger	M	Aug	1878	32	Can			Algonquin	Odawa	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	yes	F			
27		Gendot Joseph	" "	M	Lodger	S	March	1890	21	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	No	F			
28		Crepin Akayle	" "	M	Lodger	S	Feb	1890	21	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
29		Jarbine Victor	" "	M	Lodger	S	May	1888	23	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	yes	F			
30		Jarbine Jules	" "	M	Lodger	S	Nov	1891	21	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	No	F			
31		Jarbine Edouard	" "	M	Lodger	M	Aug	1885	25	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	yes	F			
32		Hurren John	" "	M	Lodger	M	May	1877	34	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							yes	No	F			
33		Hurren Isaac	" "	M	Lodger	S	April	1888	26	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
34		Cameron Nelson	" "	M	Lodger	S	Feb	1893	18	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
35		Cardin Charles	" "	M	Lodger	S	Aug	1892	21	Can			French	Canadian	Cath. R.	Laborer	S-9-0.6		1		Log driving	35		60		438							No	No	F			
36		Mancean Joseph	" "	M	Lodger	M	Sept	1874	36	Can			French	Canadian	Cath. R.	Lumberman	H-6-6-3.2		1		Lumber	48		60		650							yes	yes	F			
37		Ronnelle Peter	" "	M	Lodger	M	Sept	1884	26	Can			French	Canadian	Cath. R.	Cook	S-6-0.6		1		Shanty Camp	35		60		525							yes	yes	F			
38		Ronnelle Hedya	" "	M	Lodger	M	May	1890	21	Can			French	Canadian	Cath. R.	Clerk		11.9																				
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

Canton Masson Fin. Sci

38

Rev. 4000 60.